

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1941)

Heft: 1-2

Artikel: Chumm mit i d'Winterferie! = A nous les vacances d'hiver!

Autor: Stebler, J.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-779806>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Chumm mit i d'Winterferie!

Musik: Nico Kaufmann Texte: J. Stebler



Bin eus, da simmer alli glych,
Wil d'Sunn für jede glücht,
Me frögt da nöd nach arm und rydh,
Me frögt bloss nach em Gmuet.
Dünn d'Hauptsach izz bi euserein
Dass eine lache cha,
Ich haus i d'Winterferie,
Ich haus i d'Winterferie
Mitsamt der Erika!

Und du, chumm mit, bis au derby,
Chumm uf de Berg und lueg:
Da obe hämmer Sunneschdy
Für alli meh als-gnueg
Drun färsed dich d'Bakterie
So hänk de Rucksack a,
Und haus i d'Winterferie,
Und haus i d'Winterferie
Mitsamt der Erika!

Marknoten für Salon-Orchester, Klavier, Akkordion, Handharmonika und Handharmonika-Orchester im Verlag G. Hebling, Zürich.
Grammophonplatten IDEAL 12 5122 in sämtlichen Plattengeeschäften erhältlich.



A nous les vacances d'hiver!

Y en a qui râl' près des poêles
et des radiateurs
Y en a qui se rang' les moelles
et appell' le docteur...
Vous parlez d'un manège!
Moi, c'est pas mon rayon:
Je f... l'camp dans la neige (bis)
avec ma Marion.

Y en a qui brûl' des banknotes
en gais' de charbon
ou qui se ter' comme des marmottes
dessous leurs étremons.
Vous parlez d'un manège!
Moi, c'est pas mon rayon:
Je f... l'camp dans la neige (bis)
avec ma Marion.

Là-haut, les gas, on la fait belle...
En skis on s'moq' de tout.
On fonce, on ramasse des pelles.
c'est doux, c'est mou, c'est fou.
Vous parlez d'un manège!
Ça oui, c'est mon rayon:
Je f... l'camp dans la neige (bis)
avec ma Marion.

